

Anmeldeformular Registration Form

Primary School

Name des Kindes : Child's Name:	
Geburtsdatum: Birthdate:	
Nationalität: Nationality:	
Muttersprache: Mother Tongue:	
Name der Eltern: Parent's Name:	
Strasse, Nr.: Street, No.:	
PLZ, Ort: NPA, Town:	Telefon privat: Phone home:
Tel. Geschäft ¹⁾ Mutter: Phone office ¹⁾ Mother:	²⁾ Vater: ²⁾ Father:
Natel ¹⁾ Mutter: Cell phone ¹⁾ Mother:	²⁾ Vater: ²⁾ Father:
E-Mail ¹⁾ Mutter: Email ¹⁾ Mother:	²⁾ Vater: ²⁾ Father:
Eintrittsdatum: Entry date:	

Versicherungen / Insurance

Name der Kranken- und Unfallversicherung: Name of Health and Accident Insurance:
Policen-Nr. der Kranken- und Unfallversicherung: Policy No. of Health and Accident Insurance:
AHV-Nr. des Kindes: Child's Swiss Social Security Number:
Name der Haftpflichtversicherung: Name of Liability Insurance:
Policen-Nr. der Haftpflichtversicherung: Policy No. of Liability Insurance:

Anmeldeformular
Registration Form

Primary School

Angaben zum Kind / Child's Information

Bitte ankreuzen Please tick

Welche Impfungen hat das Kind erhalten?
Which of the following vaccinations does your child have?

- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Diphterie / Diphtheria | <input type="checkbox"/> Starrkrampf / Tetanus | <input type="checkbox"/> Keuchhusten / Whooping Cough | |
| <input type="checkbox"/> Kinderlähmung / Polio | <input type="checkbox"/> Masern / Measels | <input type="checkbox"/> Röteln / Rubella | <input type="checkbox"/> Mumps |

Unser Kind zeigt allergische Reaktionen auf:
Our child is allergic to:

Unser Kind benötigt Medikamente / Salben:
Our child takes the following medications:

Unser Kind darf folgenden Personen mitgegeben werden:
Our child has permission to be picked up by:



Vertrag Contract

Primary School

Bitte signieren / please initial

- Ich habe verstanden, dass diese Anmeldung verbindlich ist. Die Kündigungsfrist beträgt 2 Monate, und die Kündigung muss schriftlich per Ende des laufenden Monats eingereicht werden.
- I understand that this registration is binding. There is a 2 month notification period prior to termination of contract. Notification is applied to the end of the current month and must be in writing.
- Ich habe verstanden, dass KCI semesterweise abrechnet. Monatliche Zahlungen sind möglich, müssen aber vorher mit der Schulleitung abgesprochen werden. Für monatliche Zahlungen erhebt KCI einen Zuschlag von 3 % .
- I understand that KCI bills per semester. Monthly payments are possible but have to be verified by the school management. There is a 3 % surcharge for monthly payments.
- Ich habe verstanden, dass kranke Kinder nicht in die Kita geschickt werden dürfen und dass diese Krankentage nicht zurückvergütet oder kompensiert werden können.
- I understand that sick children are not permitted at KCI. Missed days will not be reimbursed and cannot be made up.
- Ich gebe Kids Camp International die Erlaubnis mein Kind auf Schulausflüge mitzunehmen, sowohl zu Fuss, mit den ÖV und dem Schulbus.
- I give Kids Camp International my permission to take my child off campus for school related trips.
- Ich bin damit einverstanden, dass meine Kontaktinformation auf einer Klassenliste sind, die an alle Eltern der Klasse abgegeben wird.
- I allow my contact information to be included on classlists.

Ort, Datum:
City, Date:

Ort, Datum:
City, Date:

Unterschrift der Eltern:
Parent's Signature:

Unterschrift Schulleitung:
School Management's Signature:

Anmeldung geht an / Send registration form to: Nicosia-Schelker AG, Hohestr.150, CH-4104 Oberwil